

ئزاو چامەي شەئەر

پەيامپەك بۆۈم

كەتەن



مەلا زانا خەيام

۲۰۱۱



نزاو چامہ ہی شیعہ

پہ یامیک بو :

خودا

ملا زانا خہ یام

2011



به ناوې خوداي به زه پي و به خشنده

نه و خودايه پي

که له گهل ناوې زيانته پي ناگات

به ناوې خوداي دهسته وستان کهر

به ناوې خوداي بدهرې به نده کان

به ناوې نه م خودايه پي

که له گهل ناوې چهوتې کارا نې به

نه له ناسمان و نه له زهوي

خوم پاراستوه به ناوت نه پي خودايه

له نايينم و گيان و خيزان و مندال و کهس و کارم

□

□ دست پیک

□ بہ ناوی خوداں گشت کاتیں

□

□ لہ بہ ندہ یہ کی لی قہ و ماو

□ بو خودا یہ کی تاک و میہ رہ بان

□ لہ بہ ندہ یہ کی ہہ ژار

□ بو خودا یہ کی ساماندار

□ لہ بہ ندہ یہ کی نقوم بوو

□ بو خودا یہ کی دہرہ یتہر

□ لہ بہ ندہ یہ کی پر سرکہش

و تاوانبار

بو خودا یہ کی بہ خشینہر

لہ بہ ندہ یہ کی (نہ زان)

بو خودا یہ کی (زانا)

لہ بہ ندہ یہ کی بچوک

بو خودا یہ کی گہورہ

له پەر وەر بۆ پەر وەردگار

له به ندهیه کی (قەرزار)

بۆ خودایه کی (فریاد رهس)

له به ندهیه کی (کویر)

بۆ خوابه کی (بینهر)

له به ندهیه کی (کهڤ)

بۆ خودایه کی (بیسهڤ)

له به ندهیه کی له زیندان

بۆ خودایه کی رزگار کهڤ

له به ندهیه کی (نزم)

بۆ خودایه کی (بهرز)

له به ندهیه کی (لال)

بۆ خودایه کی (جوانبیژ)

له به ندهیه کی (ستایشکار)

بۆ خودایه کی (شکوّمه ند)

له به ندهیه کی (بی هیژ)

بۆ خودایه کی (توانا)

لہ بہ ندہ یہ کی (گوناہبار)

بۆ خودایہ کی (دایۆشہر)

لہ بہ ندہ یہ کی (نا بہ دل)

بۆ خودایہ کی (خۆشہویست)

لہ بہ ندہ یہ کی (دروست کراو)

بۆ خودایہ کی (دروست کەر)

لہ بچوک بۆ (گہورہ)

لہ بہ ندہ یہ کی (ژیر پکیف)

بۆ خودایہ کی (پکیف دەر)

لہ بہ ندہ یہ کی (بژیو دراو)

بۆ خودایہ کی (بژیو دەر)

لہ بہ ندہ یہ کی (مردوو)

بۆ خودایہ کی (زیند وو)

لہ بہ ندہ یہ کی (ژیر کہوتوو)

بۆ خودایہ کی (سەر خەر)

لہ بہ ندہ یہ کی (نہ خۆش)

بۆ خودایہ کی (تیمار کەر)



ناوهر ټوک

(نهې خودايه)



من که وتومه ته کيشه



تووش به زه يې به خشې به زه يانې



من که وتومه ته چال



تووش دهره يې نه رې به نده کانې



له وهې تېې که وتوم ناگادارې



تووش نه ندازه گيرې رووداوه کانې



نهې په روهردگارې به خشر



پېم به خسه پيوېستيه کانم



بروام وايه که چند مېهره بانې



هيچ گري يه که نه هيچ دهرگا



له رووې نيمه نه کراوه ته وه



تو کراوهې دهرگا کانې



دهست باریک نیه جگه له تو

تو دهست گری هه ژارانی

نهی نهی زانهی

که (سکالا) لات

پشت گوی ناخری

نهی گوی گری سکالا کان

ههر تو شاره زای (شاراوانی)

نهی به دیار خه ری نه هاهه تی

نهی رزگار که ری (عیسی و موسی)

نهی پاریزه ری (محمد مستفا)

نهی نه سوتینی (ابراهیم خلیل)

نهی رزگار که ری (یوسف له زیندان)

نهی خاوهن بهنده نهی خودای بهندان

(یونس) ت له نه ههنگ شارد هوه

به نه ههنگیش زیندانت کرد

له نیو زگی نه ههنگیشا

له خنکان دهر بازت کرد

تکا ده کم □

له زیندانی تو □

له و پهری له دست دانوو □

له و پهری بی هیزی □

له و پهری بی کسی و □

له بی ده سلاتیهم □

له و پهری بی هیوایم له هموو شتی

له و پهری دوور □

له هاناو کسی

نهی خودایه.....

روو له تو ده کم □

نزای کسی نقوم بووی هه ژار □

که دهنگی چوار مه تر دوور ناکه ویته وه □

مه گهر تو به گه وره بیت □

گوئی له ناھی نزا کم بگری □

نهی به خشری بهزه بیه کان □

نهی په روه ردگاری نزا کان □

نزام گيرابکه پيويستم دابين بکه

به تاوانس ئيمه مه که

به گورهس و به خشينت بکه

په ناگام هر توئی

وه پشت هر به تو ده به ستم

نهس يه زدانس داد په روه ر

له لاس خوت په ناگه يه ک

له لاس خوت ده ر باز که ريک

له لاس خوت رزگار که ريک

نهس خودا يه بؤم دابين که

به گوره يس و به خشينت بکه

نهس يه زدانس بالو به توانا،

بالاس نيو خه لکيمان بکه

سهر به رزو شادومان بکه

له هيچ کاتيک و له هيچ شوي نيک

ريسواو سهر شوړم مه که

دهربازم بکه

له کومهلې سته مکاران
 له کومهلې هاوبه شې کاروو
 کړنوش نه به پرووی زورداران
 هيچې خودا په ک نيه جگه له تو
 څاوه نې دا هاتوو، و

بوونه وهر

هيچې خودا په ک نيه جگه له تو
 څاوه ن به خشين و دادپه روه ر
 په نا ده گرم به ووشه کانت
 (له نه هريمه ن) اې بي به ش کرا و
 په نا ده گرم
 به هه مو ووشه جوانه کانت
 له پرووداود نه هاهمه تيه کانت
 به پشتيوانې تو رڼوژگار ده برم
 هيچې فرمان و هيژيک نيه له راست ناوت
 نهې په روه ردگار بروادارم به به لیتت
 که فهرمووت

ماڼه له سهر ټيټه

پزگار کړدنې پړوادار

نهي خودايه

منيش به كيكم له پړواداران

به زات و مېهره بانيت

ههروه كو (نوح) ت پزگار كړد

له نه هامتې و شين و پورؤ

كه هاوارې بو كړدې ،

خاو خيژانيت پراست له نه هامتېو تورې تۆ

نهي خودايه پزگارم بكه

چون گه شتې سواره كه ت

پزگار كړد له ناو ناخې نه ههنگې خوت

كردت به لگه يه ك بو جيهان

كه به هيژوو، گه وړه لې برده و به به خشرې تۆ

نهي په وړه ردگار هيچ په ناگه يه ك نيه

جگه له په ناگه و نارامگه تۆ

پزگارمان بكه له ناگرو خهفت و نه هامتې و زيندانې خوت

له تاريخې نيو زگې نه ههنگ يونس ت پزگار كړد

منيش رزگار بکه
 له تاريخي زيندان و خفت باريوو گيرژاوي تو
 نهی خودايه سينه فرهوان بکه
 فرمان و کارم ناسان بکه
 گريي زمانم بکه ره وه
 راگرو نارامم بکه
 وته کانم پاراو بکه.....
 کاره کانم خوت چارهی بکه
 نهی خودايه
 ليّم ببوره بهزهيت پيمد ايته وه
 تو نازاد کهری نيّمه يی
 تو سرخهری تو رابهری
 سهرم بکه به سهر بی باوه پروو زورداران
 نهی دابه زرينهری خويندنه وهی پيرو
 چ له دونياو چ له قيامت
 وه له ناگر دوورمان بکه
 من و کوچ کردوه وه کانم
 تو چاکترين پاريزهری / نهی به خشر ،

- به زه یت بؤم ښیره
- وه له کاروو فرمانم نهرمی ښوینه
- کارم ناسان که دلم پرشادکه
- ریښی ښیشاندهریم بؤ ښیره
- نهی خودایه
- زانستم پی ښه خشه
- نهی پاریزهریم پاریزه
- نهی (ناگا) ناگادارم به
- هیچ ههولیک به دهستم ښه
- ههر تووی رزگارکروو پشت پی به سته
- هیزو تواناو پشت و په نام له زیندانی تاکه که سیم
- کؤم کهره وه به به زه ښه که ت
- نهی خاوه نی کؤکهره وهی رؤژی دادگا
- سوپاس و ستایشم ههر بؤ تو به
- سکالاکانیشم ههر تو وهی ده گری
- دهر باز بونیشم ههر بؤ تو به
- تووش دهر نه نجامیان جیگر ده که ی
- نهی په روه ردگار

گير به كردارې ناڅوین
 مه گهر توو گيرمان پې نه كهې
 هه موو شتی له پهرتو وكت پاريزراو
 سه ره تاو كوټايې هه ژمار كراوه
 چونكه هيوادهر توو دات هيناوه
 نهې به خشر له هاوسه رانمان خوش به
 له خوشه ويستانم خوش به
 له ژيان و دل و گيانم
 له هه له و سه رپيچيه كانم
 بمبوره له تاوان و سه ركه شيه كانم
 له ناگري دوژه خ بمان پاريزه
 له سزاي گورې مردوان و
 له سزاي گوره تنگه كه م
 نهې سه رپه رشتكارې چاكپه كان
 نهې بده رې به نده كان
 نهې نيازدهر نهې رزگار كهر
 نهې به رزكه رې نزاكان
 نهې سوړينه رې نه رزو ناسمان

رڼوژگاري ژيانم ناشته واکه
 وهکو بڼه (ښيراهيم) ت سارد و ناشه واکه
 له ټاگر نه ت سوتاند به مال و مندالت شادکرد
 نهی به خشهری خوښی .. نهی بگري نزاکان
 دهر بازم بکه له زيندان ..
 وهکو (يوسف) ت دهر باز کرد
 منيش رزگار که له نازار
 نهی په روهردگرم من به ندهی توّم ...
 کوپي به ندهی توّم
 کوپي بونه وهری توّم ...
 دابه زیني نیو چاوانم
 له دهست توّدان ..
 دادت له جيگای خوښه تی
 په کسانى له ماف دانا ..
 ليټ دپارپيمه وه به هموو ناويکت
 که له په رتوو که کانت هاتوه ..
 يا به نده په کت فير گروه
 يا له زانستى شراوه ت هشارت داوه

□
 □ قورټان بکه به هاری دلم
 □ وه روښنایی چاوه کانم
 □ وه لابهری ناخوښی و خفت و
 □ نه هاهمه تبه کانم
 □ دهرم بهینه لهم زیندانهی خوټ بوټ داناوم
 □ وه له خوښه ویستانم به خشه
 □
 □ نهی زهیی به خشم ...
 □ نهی سا ریژکه ری برینه کانم
 □ داواي دابه زیني (زهیت) ده کم
 □ لیټ ده پارېمه وه چاکي بکه کا رو فرمانم
 □ هیچ گیانداریک نیه له سر زهوی
 □ یا له دهریا یا له نیو کالانی داردا
 □ یا له نیو خاک و خوټدا
 □ یا له ژیرقور ولیته
 □ یا له ژیرناسمانی خوټ
 □ یا له ناوه خنی خاک دا بژیوده کم

تو ناندېرو ژبنېرې

تو رابېرې

هموو له ژبېر فېرمانې توډان

نې پېروهر دگار په نا ده گرم پېت

له جه ننگې دېروونم

له جه ننگې هر زېنده وه رېک

له جه ننگې نه هرېمېنې بې بش بوو له به زېت

په نا ده گرم پېت بم پارېزې

پېروهر دگار لېت ده پارېمې وه

به نا وه جوانه کانت

نزاي دلې څومې پې ده کم

تو زاناي به وهې تې هې که و تووم

نې به زدانې دېر باز کرم

نې به کم زات

نې کو تايې زات

نې به دېر څېرې شار او هکان

نې داپو شېرې په نهانه کان

- نهي بهرترين زات
- نهي شوکومند وميهره بان
- نهي خاوهنې هوت چيني خاک
- نهي بيسهري گشت ووتنه يه ک
- نهي زانا به گشت کرده وه يه ک
- نهي هوښيار ونهي هوښمند
- نهي خاوهنې رېږ و ستايش
- نهي نه شکين و نهې (نه اندازه گير)
- نهي به توانا ونهي به هيږوبير
- نهي دهوله مند نهې بهر زکړ
- نهي نزم کړ نهې سر شو ږکړ
- نهي دانهرې کار له جي ې خو
- نهي گوره کهرې بهنده (سهره ږو)
- نهي نوسهري گشت رازه کان
- نهي نه اندازه گيرې گشت ږووداوه کان
- نهي قبول کهرې گشت نزاکان
- نهي (کارزان) نهې لي (خوشبهر)



- ئەي تاجى سەر
- ئەي دەرگا والّا بۆ نزاكانان
- بۆ گەرآنەوہ لەتاوانەكان
- ئەي خاوەن دۆزەخ
- ئەي خاوەن بەھەشت
- ئەي خاوەن فریشتەكان و ھەلّ سورپنەرەي كار
- ئەي دروست كەرەي جنۆكە و سروڤ
- ئەي (رۆزى دەر)
- ئەي خاوەنى سالّ ئەي خاوەنى مانگ
- ئەي فریاد رەسى زیندانەكان
- ئەي شادى ھيّن بۆ نيو دلەكان
- ئەي رابەر ئەي سەرور
- ئەي چاودير ئەي نامادەكەر
- ئەي ووتە جوان ئەي نەرموو نيبان
- ئەي جوان
- ئەي خۆشەويست
- ئەي پاريزەر
- ئەي پاريزگار لە بەندەكان

- نهي سوپاس گوزار
- نهي دهسته وستان كهر
- نهي نزيكترين زات له دلي بوندهگان
- نهي ستايش كراو
- نهي نيشاندهر
- نهي گهڼهر
- نهي ناشتي دان
- نهي مريڼهر
- نهي هم زانهي زيندو كردنه و هت لايه
- نهي ويڼه كيښي گشت جوان و كوځيځك
- نهي (تاشهري) لاشههي بوندهگان
- نهي راست و دروست
- هاوهلي نزيك
- نهي بي كوټايي و سهرهتا
- نهي دهرهڼهرو نههي دهرماندهر
- نهي ږوونكهرهوه نههي داپوشهر
- نهي ږوټي هڼهرو نههي شهو بهسهر داخهر
- نهي كوځهرهوهي بوندهگان

نهي پوناك كرهوه زه مين و ناسمان

تو زاناى به وهى روو ده دات

تو شاره زاي به وهى رووى داوه

چ كه سى نيه جگه له زانت

بزاني ژيانم چو ن فهوراوه

كهى كوچ ده كاو چهندي ماوه

هيووا ناواتم هر به تووه ماوه

تو ناگدارى له بى تاوانيم

كره وهى دهرگاشم هر به تووه داوه

نهي روون كره وه

نهي به دهرخر

نهي پزگار كهر

زه يت بنويته به مال

به ژيانم و به مندالم

به خزم و كهس و خيزانم

دلى دل په قان نارام بكه

لهم زيندانه نازادم كه

تۆ دادوهري گشت دادوهراني

خاوهني دادگاي مهزني

پهروهردگار

دوژمنم بکه به دوست

کس و کارم بکه به پشت

نهى زهبي بهخشي بهزهيان

له بهندوو دار پزگارم بکه

چون يوسف پزگارکرد

له زيندان و له تاريكى

وهك يونس و ناخي نههنگ

نهى پاريزهر

پاريزگاري شاروانم بکه

دای بيوشه نهى داپوشهري تاوان و نابروهوم

بهزرم بکهوه تۆ بهزري

بم پاريزه تۆ پاريزهري

زانام که تۆ زاناي

دهربازم که که تۆ دهريازکهري

نازادم که نهى نازادکهري

پزگارم كه كه تو پزگار كه رى

خوشه ويستى نيو خه لكان بكه

تو خوشه ويستى

تو به ريزى

تو سر كرده ي بوونه وه رى

ميشكم كراوه كه تو بكه ره وه رى

هزرم بينه وه تو هين ره وه رى

هيژم ده رى (به هيژ)

توانا ده رى (به توانا)

بم به خشه به خشه رى مه زن

زه يت پيم دابى نه ي به زه يى

به ريزم كه تو به ريزى

بزيومده تو بزيوده رى

زامم سارپتر كه تو سارپتره رى

پزگارم كه كه تو پزگار كه رى

كه سه م هه ر تو ي

پشتم هه ر تو ي

تو خاوه نى تهخت و بهختى

تو دہربازکھری پئی ہہ ورازوو

تہنگہژہوو سہختی

تو ری ہی نیشاندهری پئی لی ون بوانی

تو بیسہری گشت بی زمانانی

لہ جی ہی باوکی بی باوکانی

خوشی دہری خوش نہدیوانی

خودایہ لہبہر خاتری زانی مستفا (درودی خواہی لہسہر)

خاتہمی گوری پاکسی ئہنبیا

بو خاتری گشت پیاو و چاک و وہلی

ئہبوبکرو عوسمان و علی

رحمی کہ بہحالی کہس ری وون بوو

رحمی کہ بہحالی ہہژاری من

بہبی کہس و نہداری من

دہستی نزامان خالی مہکہ

نزاکانمان گیرا بکہ

لەبەندەییەکی (ئەزان)

بۆ خودایەکی (زان)

لەبەندەییەکی بچوک

بۆ خودایاکی گەورە

لەپەرەییە بۆ

پەرەییەگار

ملا زانا خە پام

۲۰۱۱